



Az Európai Unió  
Tanácsa

Brüsszel, 2024. július 9.  
(OR. en)

11858/24

---

Intézményközi referenciaszám:  
2024/0157(NLE)

---

ECOFIN 820  
UEM 229  
FIN 650  
CADREFIN 124

## JOGALKOTÁSI AKTUSOK ÉS EGYÉB ESZKÖZÖK

---

Tárgy: A TANÁCS VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA a Görögország helyreállítási és rezilienciaépítési terve értékelésének jóváhagyásáról szóló, 2021. július 13-i végrehajtási határozat módosításáról

---

## A TANÁCS VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA

(...)

**a Görögország helyreállítási és rezilienciaépítési terve értékelésének jóváhagyásáról szóló,  
2021. július 13-i végrehajtási határozat módosításáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszköz létrehozásáról szóló, 2021. február 12-i  
(EU) 2021/241 európai parlamenti és tanácsi rendeletre<sup>1</sup> és különösen annak 20. cikke  
(1) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

---

<sup>1</sup> HL L 57., 2021.2.18., 17. o.

mivel:

- (1) Azt követően, hogy Görögország 2021. április 27-én benyújtotta nemzeti helyreállítási és rezilienciaépítési tervét (a továbbiakban: terv), a Bizottság javaslatot terjesztett elő a Tanácsnak, amelyben pozitív értékelést adott a tervről. A Tanács 2021. július 13-án végrehajtási határozat révén (a továbbiakban: a 2021. július 13-i tanácsi végrehajtási határozat)<sup>2</sup> jóváhagyta a pozitív értékelést. A 2021. július 13-i tanácsi végrehajtási határozatot 2023. december 8-án módosították<sup>3</sup>.
- (2) Görögország 2024. június 5-én az (EU) 2021/241 rendelet 21. cikke (1) bekezdésének megfelelően a 2021. július 13-i tanácsi végrehajtási határozatot módosító javaslatra irányuló, indokolással ellátott kérelmet nyújtott be a Bizottsághoz arra hivatkozva, hogy a terv megvalósítása objektív körülmények miatt részben ellehetetlenült. Ennek megfelelően Görögország egy módosított helyreállítási és rezilienciaépítési tervet nyújtott be.

***Az (EU) 2021/241 rendelet 21. cikke alapján végzett módosítások***

- (3) A Görögország által benyújtott tervben objektív körülmények miatt végrehajtott módosítások 32 intézkedést érintenek.

---

<sup>2</sup> Lásd az ST 10152 2021 és az ST 10152 2021 ADD 1 dokumentumot a <http://register.consilium.europa.eu> oldalon.

<sup>3</sup> Lásd az ST 15831 2023 és az ST 15831 2023 ADD 1 dokumentumot a <http://register.consilium.europa.eu> oldalon.

- (4) Görögország két intézkedés módosítását javasolta a vártnál alacsonyabb kereslet miatt, amely késedelmet okozott ezen intézkedések végrehajtásában. Ez a következőkre vonatkozik: a 1.2. komponens (Felújítás) alá tartozó 16874. sz. intézkedés (Energia és vállalkozói készség) 33. mérföldköve és a 2.3. komponens (Töltés) alá tartozó 16924. sz. intézkedés (Elektromobilitás) 49. mérföldköve. Ennek alapján Görögország kérte, hogy a fent említett mérföldkövek végrehajtási ütemtervét hosszabbítsák meg. A 2021. július 13-i tanácsi végrehajtási határozatot ennek megfelelően módosítani kell.
- (5) Görögország kifejtette, hogy három intézkedés esetében jobb alternatívák kínálóznak az intézkedés eredeti ambíciószintjének eléréséhez. Ez a következőkre vonatkozik: az 1.4. komponens (Az erőforrások fenntartható felhasználása, az éghajlatváltozás hatásaival szembeni reziliencia és a környezetvédelem) alá tartozó 16911. sz. intézkedés (A válságkezelés légi eszközei) 79. és 82. mérföldköve; a 2.2. komponens (Modernizálás) alá tartozó 16778. sz. intézkedés (Archívumok és kapcsolódó szolgáltatások digitalizálása) 94. és 95. célja, valamint az intézkedés leírása; valamint a 3.1. komponens (A munkahelyteremtés és a munkaerőpiaci részvétel előmozdítása) alá tartozó 16942. sz. intézkedés (Az állami foglalkoztatási szolgálat (OAED) digitális átalakítása) 135. célja, valamint az intézkedés leírása. Ennek alapján Görögország kérte, hogy a 79. és 82. mérföldkövő hatályát módosítsák a Görögország szükségleteinek leginkább megfelelő légi válságkezelési eszközök beszerzése érdekében. Görögország továbbá kérte, hogy a 94. cél végrehajtási ütemtervét hosszabbítsák meg, a 16778. sz. intézkedés és a 94. és 95. cél leírását módosítsák, a 16942. sz. intézkedés és a 135. cél leírását módosítsák és, hogy a 135. célt alakítsák át mérföldkövé olyan módon, hogy az csökkentse az adott intézkedések végrehajtásához kapcsolódó adminisztratív terhet anélkül, hogy engedne az adott intézkedések célkitűzéseiből. A 2021. július 13-i tanácsi végrehajtási határozatot ennek megfelelően módosítani kell.

- (6) Görögország kifejtette, hogy 24 intézkedés esetében jobb alternatívák kínálóznak, amelyek lehetővé tennék a végrehajtás során felmerülő adminisztratív terhek csökkentését, az említett intézkedések ambíciósintjének fenntartása mellett. Ez a következőket érinti: az 1.1. komponens (Megújulás) alá tartozó 16870. sz. intézkedés (Intézkedések a szigetek villamosenergia-összekapcsolásához és a villamosenergia-hálózat korszerűsítéséhez) leírása, 16926. sz. intézkedés (Tárolórendszerek telepítésének támogatása a megújuló energia (RES) penetrációjának fokozása érdekében) leírása, 16900. sz. intézkedés (HEDNO felsővezeték-hálózat fejlesztése az erdőterületeken) leírása és 16901 sz. intézkedés (HEDNO hálózati fejlesztések az ellenálló képesség növelése és a környezet védelme érdekében) leírása; az 1.2. komponens (Korszerűsítés) alá tartozó 16932. sz. intézkedés (Olympic Athletic Center of Athens) leírása, 16879. sz. intézkedés (Városi tervek előkészítése a várospolitikai reform végrehajtása során) leírása, 16874. sz. intézkedés (Energia és vállalkozói készség) 36. mérföldköve, 16876. sz. intézkedés (Középületek energetikai korszerűsítése) 34. és 35. mérföldköve és leírása, valamint 16873. sz. intézkedés (Intézkedések lakóövezetekben és az épületállományban) leírása; az 1.4. komponens (Az erőforrások fenntartható felhasználása, az éghajlatváltozással szembeni ellenálló képesség és a környezetvédelem) alá tartozó 16772. sz. intézkedés (Hulladékgazdálkodási törvény a fenntartható hulladéklerakás és újrafeldolgozás végrehajtására) leírása, 16846. sz. intézkedés (Szennyvízkezelésből származó települési szennyvíz és iszapkezelő infrastruktúra) leírása, 16850. sz. intézkedés (Ivóvízellátás és -takarékosági infrastruktúrák) 66. mérföldköve és az intézkedés leírása; a 2.1. komponens (Kapcsolódás) alá tartozó 16855. sz. intézkedés (Kisműholdak) 87. mérföldköve;

a 3.2. komponens (Oktatás, szakképzés és készségek) alá tartozó 16289. sz. intézkedés (Kiválósági stratégia az egyetemeken és innováció) 147. mérföldköve; a 3.3. komponens (Az egészségügyi ellátás ellenálló képességének, hozzáférhetőségének és fenntarthatóságának javítása) alá tartozó 16816. sz. intézkedés (Reformok és a beruházások felgyorsítása az egészségügyi ágazatban – Az egészségügyi kiadások csökkentése és racionalizálás) 154. mérföldköve; a 4.1. komponens (Az adók növekedésbarátabbá tétele, valamint az adóigazgatás és az adóbeszedés javítása) alá tartozó 16611. sz. intézkedés (Az adóellenőrzés digitális átalakítása) leírása; a 4.2. komponens (A közigazgatás korszerűsítése, többek között az állami beruházások végrehajtásának felgyorsítása, a közbeszerzési keret javítása, kapacitásépítési intézkedések és a korrupció elleni küzdelem révén) alá tartozó 16711. sz. intézkedés (A közbeszerzés professzionalizálása) leírása; a 4.3. komponens (Az igazságszolgáltatási rendszer hatékonyságának javítása) alá tartozó 16727. sz. intézkedés (Az igazságszolgáltatás digitális átalakítása (e-igazságszolgáltatás)) 229. mérföldköve és leírása, 16575. sz. intézkedés (Az igazságszolgáltatás felgyorsítása) leírása; a 4.6. komponens (A kulcsfontosságú gazdasági ágazatok korszerűsítése és ellenálló képességének javítása) alá tartozó 16486. sz. intézkedés (Víz alatti régiségek múzeuma) leírása, 16593. sz. intézkedés (A stratégiai beruházások vonzására vonatkozó jogi keret módosítása) 303. mérföldköve, a 16630. sz. intézkedés (Cretan Northern Highway (B.O.A.K.)) leírása és 16833. sz. intézkedés (Az EASA megfelelési program helyreállítási munkájának végrehajtása) leírása; továbbá az 5.2. komponens (A REPowerEU keretében megvalósított beruházások) alá tartozó 16994. sz. intézkedés (Energiahatékonyság és az önellátást szolgáló megújuló energia (RES) előmozdítása) leírása.

Ennek alapján Görögország kérte a szükségtelen háttér-információk vagy az intézkedések célkitűzéseikhez nem hozzájáruló eljárási elemek eltávolítását, annak egyértelművé tételét, hogy bizonyos elemek az intézkedések célkitűzéseikhez vagy kontextusához kapcsolódnak, valamint azon intézkedések, mérföldkövek és célok leírásának egyszerűsítését, amelyek indokolatlan adminisztratív terheket okoznak az említett intézkedések célkitűzéseinek elérésével kapcsolatban. A 2021. július 13-i tanácsi végrehajtási határozatot ennek megfelelően módosítani kell.

- (7) Görögország kifejtette, hogy az 1.2. komponens (Korszerűsítés) alá tartozó 16873. sz. intézkedés (Intézkedések lakóövezetekben és az épületállományban) 38. mérföldkövének megvalósítása részben ellehetetlenült a közbeszerzési eljárás eredményére vonatkozó peres eljárások miatt, amelyek késleltették az intézkedés végrehajtását. Ennek alapján Görögország kérte, hogy a fent említett mérföldkő végrehajtási ütemtervét hosszabbítsák meg. A 2021. július 13-i tanácsi végrehajtási határozatot ennek megfelelően módosítani kell.
- (8) Görögország módosításokat javasolt a 2.2. komponens (Modernizálás) alá tartozó 16929. sz. intézkedés (A közigazgatás ügyfélorientált szolgáltatásai felé a folyamatok egyszerűsítése és javítása, a rendszerfejlesztések, valamint az európai stratégiáknak és politikáknak való megfelelés révén) 97. és 99. mérföldkövéhez, mivel a görög közigazgatáson belül áthelyezték az intézkedés végrehajtásához kapcsolódó felelősségi köröket. Ennek alapján Görögország kérte, hogy a fent említett mérföldkövek minőségi mutatójában hivatkozott felelős minisztérium nevét módosítsák. A 2021. július 13-i tanácsi végrehajtási határozatot ennek megfelelően módosítani kell.

- (9) Görögország módosítást javasolt a 4.3. komponens (Az igazságszolgáltatási rendszer hatékonyságának javítása) alá tartozó 16575. sz. intézkedés (Az igazságszolgáltatás felgyorsítása) 234. mérföldkövéhez, mivel a munkaerő-felvételi eljárások az eredetileg tervezettnél összetettebbek voltak. Görögország kifejtette, hogy ez annak a ténynek tudható be, hogy a köztisztviselők és a közalkalmazottak kiválasztása területén működő legfelsőbb tanács (ASEP) által lefolytatott vonatkozó nyilvános versenyvizsga közzétételének ütemtervét, amelynek eredményeként létrejön a sikeres pályázók listája, 2024 végéig véglegesítik. Ennek alapján Görögország kérte, hogy a fent említett mérföldkö végrehajtási ütemtervét hosszabbítsák meg. A 2021. július 13-i tanácsi végrehajtási határozatot ennek megfelelően módosítani kell.
- (10) A Bizottság úgy véli, hogy a Görögország által előterjesztett okok indokolják az (EU) 2021/241 rendelet 21. cikkének (2) bekezdése szerinti módosításokat. A 2021. július 13-i tanácsi végrehajtási határozatot ennek megfelelően módosítani kell.

#### ***Mérföldkövek és célok elosztása***

- (11) Az egyes részletekhez kapcsolódó mérföldkövek és célok elosztását módosítani kell, hogy figyelembe lehessen venni a terv módosításait.

### ***Szövegezési hibák javítása***

- (12) A 2021. július 3-i tanácsi végrehajtási határozat szövege öt szövegezési hibát tartalmazott, amely négy komponensben két mérföldkövet és öt intézkedést érint. A 2021. július 3-i tanácsi végrehajtási határozat módosítása keretében javítani kell az említett szövegezési hibákat, amelyek miatt a határozat nem a Bizottság és Görögország közötti megállapodásnak megfelelően tükrözi a Bizottságnak 2021. július 13-án benyújtott terv tartalmát. Ezek a szövegezési hibák a következőket érintik: az 1.3. komponens (Feltöltés és üzemanyag-feltöltés) alá tartozó 16831. sz. intézkedés (Produc-E Green) 50. mérföldköve; az 1.4. komponens (Az erőforrások fenntartható felhasználása, az éghajlatváltozással szembeni ellenálló képesség és a környezetvédelem) alá tartozó 16979. sz. intézkedés (Új vízügyi és szennyvízügyi szabályozó hatóság létrehozása) leírása; a 3.3. komponens (Az egészségügyi ellátás rezilienciájának, hozzáférhetőségének és fenntarthatóságának javítása) alá tartozó 16820. sz. intézkedés (Reform a mentális egészség és függőségek területén) leírása; továbbá a 4.1. komponens (Az adók növekedésbarátabbá tétele, valamint az adóigazgatás és az adóbeszedés javítása) alá tartozó 16610. sz. intézkedés (A héa-visszatérítések felgyorsításának előmozdítása) leírása, 16985. sz. intézkedés (A görög adópolitikai keret módosítása) 338. mérföldköve. E korrekciók nem befolyásolják az érintett intézkedések végrehajtását.

### ***A Bizottság értékelése***

- (13) A Bizottság az (EU) 2021/241 rendelet 19. cikkének (3) bekezdésében meghatározott kritériumok alapján értékelte a módosított tervet.

- (14) A Bizottság úgy véli, hogy a Görögország által előterjesztett módosítások nem befolyásolják a tervnek a 2021. július 13-i, Görögország helyreállítási és rezilienciaépítési terve értékelésének jóváhagyásáról szóló tanácsi végrehajtási határozatban foglalt, a terv relevanciája, eredményessége, hatékonysága és koherenciája tekintetében történő és az (EU) 2021/241 rendelet 19. cikkének (3) bekezdésében meghatározott értékelési kritériumok szerint elvégzett pozitív értékelését.

#### ***Pozitív értékelés***

- (15) Miután a Bizottság pozitív értékelést adott a módosított tervről, és megállapította, hogy a terv kielégítő mértékben megfelel az (EU) 2021/241 rendeletben meghatározott értékelési kritériumoknak, az említett rendelet 20. cikkének (2) bekezdésével és V. mellékletével összhangban meg kell határozni a módosított terv végrehajtásához szükséges reformokat és beruházási projekteket, a releváns mérőföldköveket, célokat és mutatókat, valamint az Unió által a módosított terv végrehajtásához vissza nem térítendő pénzügyi támogatás és hitelek formájában rendelkezésre bocsátott összeget.

#### ***Pénzügyi hozzájárulás***

- (16) Görögország módosított tervének becsült összköltsége 36 612 904 139 EUR. Mivel a módosított terv becsült összköltsége magasabb, mint a Görögország rendelkezésére álló, aktualizált maximális pénzügyi hozzájárulás, a Görögország módosított terve számára allokált, az (EU) 2021/241 rendelet 20. cikke (4) bekezdésének és 21a. cikke (6) bekezdésének megfelelően meghatározott teljes pénzügyi hozzájárulás összege így 18 220 378 076 EUR.

### ***Hitelek***

- (17) A Görögország számára hitel formájában rendelkezésre bocsátott 17 727 538 920 EUR összeg változatlan marad.
- (18) A 2021. július 13-i tanácsi végrehajtási határozatot ezért ennek megfelelően módosítani kell. Az egyértelműség érdekében a 2021. július 13-i tanácsi végrehajtási határozat mellékletét új melléklettel kell felváltani,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

### *1. cikk*

A Görögország helyreállítási és rezilienciaépítési terve értékelésének jóváhagyásáról szóló, 2021. július 13-i tanácsi végrehajtási határozat a következőképpen módosul:

1. Az 1. cikk helyébe a következő szöveg lép:

*„1. cikk*

*A helyreállítási és rezilienciaépítési terv értékelésének jóváhagyása*

A Tanács jóváhagyja Görögország módosított helyreállítási és rezilienciaépítési tervének az (EU) 2021/241 rendelet 19. cikkének (3) bekezdésében előírt kritériumok szerinti értékelését. A helyreállítási és rezilienciaépítési terv szerinti reformokat és beruházási projekteket, a helyreállítási és rezilienciaépítési terv nyomon követésére és végrehajtására vonatkozó intézkedéseket és ütemtervet, beleértve a releváns mérföldköveket és célokat, valamint vissza nem térítendő pénzügyi támogatás és a hitel folyósításához kapcsolódó további mérföldköveket és célokat, a tervezett mérföldkövek és célok teljesítéséhez kapcsolódó releváns mutatókat, valamint a Bizottság számára az alapul szolgáló releváns adatokhoz való teljes körű hozzáférést biztosító szabályokat e határozat melléklete tartalmazza.”;

2. A melléklet helyébe az e határozat mellékletében szereplő szöveg lép.

*2. cikk*

Ennek a határozatnak a Görög Köztársaság a címzettje.

Kelt ..., ...

*a Tanács részéről*

*az elnök*

---